



### KARTY OKRĘTOWE

Na wszystkie Punkta Europy AMERYKI

PO NAJTAŃSZYCH CENACH na najlepszych PAROWCACH.

606 Noble street. Chicago, Ill

Jednocześnie sprzedajemy także bilety na Kolej Żelazną ak iż podróży opłacić może u nas całą podróż od miejsca wyjazdu aż na miejsce przyszłego pomieszkania.

Dzieci do lat dwunastu płacą połowę, a za niemowlęta nie opłaca się nic. Zgłaszając się po karty okrętowe, należy podać liczbę osób, ich wiek, ich nazwiska i miejsce pobytu. Zgłoszenie się do nas, a chętnie i prędko każdemu usłużymy.

Piszcie do: **JAN BARZYŃSKI,** albo **W. SMULSKI,**  
B. 125 ST. PAUL, 606 Noble str.  
Howard Co. Nebraska, Chicago, Ill

### PRACA-PRACA.

Możecie kupić DOMESTIC lub SINGER maszyny za pewną część gotówki, a za resztę damy wam rzeczy do szycia aby tym sposobem ją wypłacić.

205 South Halsted St.  
3 Drzwi od Van Buren St.

E. Memory, właściciel.

### Wikarysz, Dorszynski i Spółka

# WIELKI SKŁAD POLSKI

gotowych **UBIÓRÓW MĘZKICH** jako i też dla młodzieży i chłopców, Bielizny, Koszul wierzchnich i spodnich, Kołnierzyków, Krawatek, Kapeluszy itd.

Zarazem wykonujemy wszelkie obstalunki podług miary i najnowszej mody i po najprzystępniejszych cenach.

Skład nasz znajduje się **690 Milwaukee Avenue,** blisko Noble ulicy.

## WIKARYSZ, DORSZYŃSKI & CO.

### EDWARD A. FISHER,

Polski i Czeski Sedzia Pokoju!

KANCELARYJA: 306 HALSTED I MADISON ULICY nad składem kapeluszy.

Godziny: od 8ej rano do 6ej wieczorem. Mieszkanie: 305 12th St. w blis. Halsted CHICAGO, ILL.

### POLSKA RESTAURACYA

[MARCELEGO SCHOENFELDA]

395 Milwaukee Ave.

Posiada zawsze wyborne WINA, LIKIERY, ŚWIEŻE PIWO, OSTRYGI, LODY, UKUKRY I WSZELKIE OWOCY.

Godziny: od 8ej rano do 6ej wieczorem. Mieszkanie: 305 12th St. w blis. Halsted CHICAGO, ILL.

### GAZETA KATOLICKA

THE POLISH NEWSPAPER OF AMERICA. ELEVENTH YEAR.

It has a larger circulation than all the Polish papers published in the United States combined.

PUBLISHED WEEKLY BY THE POLISH LITERARY SOCIETY

606 NOBLE STREET, Chicago, Illinois.

RATES OF ADVERTISING:  
One line one month..... 50c.  
One inch one month..... \$ 2.00.  
Ten lines one month..... \$ 6.00.  
Afterwards at half price.  
One inch one year..... \$ 50.00.

Mr. J. H. BATES, Newspaper Advertising Agent, 41 Park Row (Times Building), New York, is authorized to contract for advertisements in the GAZETA KATOLICKA at our best rates.

### KALENDARZ:

CZWARTEK 8 Czerwca - Boże Ciało. Moderski PIĄTEK 9 Czerwca - Felicyana mg. SOBOTA 10 Czerwca - Małgorzata panny NIEDZ 11 Czerwca - 2 po S. Barnaby ap. PONIEDZ, 12 Czerwca - Onufrego wyz. WTOREK 13 Czerwca - Antoniego Pad. SRODA 14 Czerwca - Bazylego W. bisk. wyz.

### Kronika Kościelna.

Z Rzymu donoszą, że Ojciec św. wydał list do Biskupów w granicach państwa rosyjskiego, w którym wzywa ich, aby zalecieli ludowi miłość bliźniego i starali się o to, aby żaden katolik nie brał udziału w prześladowaniu Żydów. Nie wiemy, czy wiadomość ta jest prawdziwą, ale nieprawdopodobna nie jest.

Ojciec św. nie zapomina także o Polsce, którą, jak zapewnił deputacyą naszą w r. 1878 zaraz po wstąpieniu na tron papieski - zawsze w swem sercu nosi. Korespondent rzymski *Przebieg Lunowskiego* donosząc o wizycie W. księcia Włodzimierza w Watykanie, pisze, iż Ojciec św. nie omieszkał mu przypomnieć sprawy polskiej i wskazać na krzywdę, jakiej doznawali Polacy.

Przechodząc dalej do sprawy obsadzenia osieroconych stolic biskupów w Królestwie Polskim i w cesarstwie, mówił Ojciec św., o głęboko wkorzenionych w uczuciach katolickich w mieszkańcach Królestwa i Litwy - o ich przywiązaniu i wielkiej ucie dla duchowieństwa, które zwykle jest takie, jakimi są Biskupi - i narzeczone o wypływającym z nich umoralnieniu ludu.

Niechże się w Petersburgu nie dziwić, mówił Ojciec św., że każdym razem, gdy widzę Butnieniewa, domagam się pojednania - dla dobrego stosunku do poddanych mi katolikami.

Powtarzamy ten ustęp, malujący do kładnie i wiernie troskliwość Ojca św. względem Polaków i jego sposób zapamiętania się na słusne żądania nasze.

Stolica św. nie myśli, jak nie myślała nigdy - dla dobrego stosunku do rządu - powściągnąć nietykalnych, przyrodzonych i boskich praw ludu do języka ojczystego w kościele i szkole - ale powiada mocarstwem i księżstwem, że pierwszym warunkiem zgody i porządku jest oddać każdemu co mu się należy!

DYECEZYJE POLSKIE. Jego Eminencya nasz Kardynał-Prymas wystosował do Biskupa ks. Ł. Soleckiego list następujący: Rzym, 15 kwietnia, 1882.

Najprzeważniejszy księże Biskupie! Wielce uprzejmy i łaskawy list Waszej

Biskupiej Mości z dnia 11 b. m. pożądaną podaje mi sposobność złożenia Mu mych najgorętszych życzeń z powodu wyniesienia Jego czołgody Ojczyzny na biskupią stolicę Przemysła. Wzruszając się Waszej Biskupiej Mości tego wysokiego odznaczenia, bo jest ono miarą zasług Jego; wzruszając się dalece przychylnym nożem Pasterza, który Jej przynosi bogate zasoby onoty, doświadczenia i gorliwości w pracy około dusz zbawienia. Proszę Boga, aby uczynił ranoj Waszej Biskupiej Mości dni długie i spokojne w ważnym biskupim urzędzie, a pełne w czyny, co uczynią w Kościele i w sercach wiernych pamięć i pieczołowitość Pasterza.

Wdzięczny za uczucia, aczkolwiek niezasłużone, któremi Wasza Biskupia Mość mnie zaszczyca, to jedno mogę Mu dać zapewnienie, iż mnie zawsze gotowym znajduję na Jego usługi, i że wszelkiemu poczytywać się będę, lekkoć będę mógł stwierdzić czynem wysokie powołanie i braterską miłość, z jakimi zostaję Waszej Biskupiej Mości uniznym i przychylnym służą Mieczysław, Kard. Areyb. gn. i poz., pr. J.W. ks. Ł. Solecki, Biskup Przemyski obrz. łaciń.

— Przez śmierć księdza dziekana Roberta Kammera, który zmarł dnia 11go maja, osieročila dwie parafie w diecezji pelplińskiej, bytowska i niezabrzyszewska z filialnym kościołem w Tuchoniu, licząc łącznie 2395 dusz. - Prawie równocześnie przez śmierć księdza proboszcza Karola Schmidta w 48 roku życia a 22 roku kapłaństwa, osieročila parafia chwarszczyńska z filialnymi kościołami w Kaczkach i Kolebkach, licząc 2705 dusz.

— W Prusach Zachodnich, w Łąkach, tuż przy Nowem mieście ponad rzeczką Drwęca, leży kościół i klasztor od czasu erekcyi tj. 1644 do r. 1875 przez OO. Reformatów zamieszkały. W kościele tym znajdują się obraz cudownej Matki Boskiej ukoronowanej od Benedykta XIV roku 1752; miejsce to daleko i szeroko znane przez pobożnych pielgrzymów z Prus od Oliwy Pelpina, Gniewu, - z Warmii od Malborka, Podstolina i Orsztyna, - z kr. Polskiego od Jurmina, Włocławka licznymi kompaniami pod przewodnictwem księży corocznie bywają zwiedzane. Od uroczystości Bożego Ciała do 3 niedziel po Świątkach konfesyonary tak w kościele jak i na przykrywającej do kościoła kalwaryi przez 30 księży zakonnych, oprócz licznego zastępu księży świeckich, od 5ej z rana do późnego wieczora codziennie były w obłożeniu. Nabożeństwo z licznymi naukami, przed i po południu głoszonym, przez całe dni 12 odbywało się porządkiem Missyf. Ty sięgające wiernych w konfesyonach duchowo znajdowało pociechę a w prostych i do przekonania ludu trafiających naukach łatwa do dobrego zachęta.

Niestety po wydaleniu zakonników z tego świętego zacisza tak kościół jak i obszerne gmachy klasztorne oddane zostały 1875 r. straży żandarmerii, który sam w nich dotąd promieniuje i zajmuje po powolną swą dawniejsze pomieszkanie gwardyjskie. Smutna z miejsca tego dochodzi wiadomość. Kościół Łąkowski spalił się dnia 6 maja, wskutek uderzenia piorunu w wieżę chora zakonnego. Zostały tylko gołe ściany i sufit nienaruszone. Obraz uratowano ze wszystkim i znajdują się w kościele Nowomiejskim. Organy potrąkane przez rozbiarcie, a inne rzeczy popuszte przez wynoszenie. Klasztor nietykalny.

— Ks. Tomasz Wasielewski, kuznierz nad więziami w Koronowie, za reprezentował naczelny prezes W. Ks. Pożnińskiego na probstwo w Dobrużu.

NEMCY. P. Reinkens, "biskup" starokatolicki, z powodu usunięcia jego pensji z pod rubryki etatu: "dla biskupstw katolickich", a umieszczenia jej

pod osobnym napisem, uważał za stosowne ogłosić do szczytnej gromadki swych owieczek list pasterski, w którym się skarży na tę uchwałę Izby poselskiej. Pan Reinkens utrzymuje stanowczo, że tak on, jak jego owieczki są katolikami, powołuje się dalej na dokument, jaki z podpisem monarchy otrzymał z rąk p. Falka, i tak dalej pisze: "Uważam za mój obowiązek zwrócić się tam, z kąd mogę się spodziewać jak największej opieki; ufajcie, że będę umiał bronić naszych praw." "Strach ma wielkie oczy", można powtórzyć na te jermiady pana Reinkensa. Opieka wyższych sfar rządowych, o którą chce zbierać p. Reinkens, nie zdoła wad nowego prądu życia w tę sektę religijną, która już przy utworzeniu miała w sobie zarodki śmierci, a obecnie umiera na wywieńczenie.

SZWABCY. Na łono Kościoła katolickiego przeszły w tych dniach dwie stare protestanckie rodziny w Żurychu, rodzina bogatego bankiera p. Orelli i znano lekarza szwajcarskiego, dr. Pestalozzi.

CHICAGO. W parafii polskiej św. Stanisława Kostki przystąpiło do spowiedzi Wielkanocnej 8,666 dusz.

### Mowa Ojca św. do Irlandczyków.

Ojciec św. przyjmował dnia 5 maja deputacyą irlandzką w sali konsystorskiej, która składała się z uczniów kolegium irlandzkiego z rektorem ks. Kirby, tytularnym Biskupem Litty na czele, z OO. Dominikanów w św. Klimenta, OO. Franciszkanów w św. Izydora i OO. Augustynianów w św. Maryi; z uczniów irlandzkich w Propagandzie i znacznej liczby rodzin irlandzkich zamieszkałych w Rzymie, z Kardynałem Mac Caba na czele. W gronie 7 Kardynałów, otaczających Ojca św., znalazł się także ks. Kardynał Prymas Ledóchowski. Magr. Kirby odczytał adres dziękczynny. Ojciec św. odpowiedział w następujących słowach: "Byliśmy o tem przekonani, że Nasi ukończani Synowie w Irlandy z radością przyjmą wiadomość o wyniesieniu Arcybiskupa dublińskiego do godności kardynalskiej. Rękojmia dla nas była ogólna miłość i szacunek, jakiego powszechnie żyjął. Mimo to jednakże z przyjemnością spoglądamy na Wasze ogólne zadowolenie i na tę głęboką wdzięczność, jaką co dopiero Nam wyrażiliście.

Wynosząc do godności kardynalskiej zasłużonego następcę nieodwołanej pamięci Kardynała Cuilena na stolicy św. Wawrzyńca, postanowiliśmy nietykalność i nagrodzić to liczne i ważne zasługi jego, lecz także uczcić Irlandyję i dać jej nowy dowód miłości i troski wości ojcowskiej, którą Papież rzymscy zawsze dla niej żywił.

Irlandyja zastąpiła na tę miłość i w każdy zyczliwy swą wytrwałością w wszystkich doświadczeniach, stała się w wieżach katolickiej i szczerem przywiązaniem, jakie ją zawsze łączyło z Kościołem rzymskim i Stolicą św. Piotra.

Również miło Nam było odnowić pamięć kilku chwalebnych mężów, którzy najwięcej wstawili swy Ojczyznę, przyznając się do dochowania w ludzie irlandzkim wierności religii swych przodków.

Atoli Irlandyja znajduje się obecnie wśród największych trudności - i nie brakuje ludzi, którzy usiłują popchnąć ją na drogę pełną przeszkód i niebezpieczeństw. Nie wątpimy jednakże, że Irlandyja pozostanie wierną duchowi umiarkowania i mądrości, i że z dniem każdym stanie się będzie godniejszą Naszej i Naszych następców miłości.

W chwilach tak trudnych Biskupi irlandzcy nie omieszkiwali wskazywać katolikom irlandzkim drogę, którą postępować powinni. Zaszycy to dla nich i zbawienie dla nich sprawy, że nie przestawiają przypominać, że sprawiedliwość i chwalebna dągnosc polepszenia losów Ojczyzny nie powinna być odłączona od zamiłowania sprawiedliwości i używania środków prawnych. Ich ma-

dre i umiarkowane słowa wywarły już na dusze wiernych wpływ zbawienny, którego skutki będą w przyszłości tem obfitsze, że duchowieństwo irlandzkie okazuje się gotowem i chętnem do popierania intencyi swych Biskupów - będąc wzorowem w życiu, roztropnem w radach, dawanych ludowi, i oddaniem zupełnie sztabie bożej.

Mamy nadzieję, że w ten sposób Irlandyja, gdy wrzeszcie ustają nieporządki i agitacye, cieszyć się będzie ponownie błogimi następstwami pokoju i upragnionego porządku.

Pragnąc zyczeniami i modłami naszymi przyspieszyć to chwilę, wyrażamy ci, księże Kardynale, najżywsze życzenie szczęśliwego i pomyślnego powrotu do Ojczyzny i pragniemy gorąco, abyś powróciwszy do domu zapewnił Naszych ukończanych Synów irlandzkich o żywych uczuciach zyczliwości i miłości, jakie dla nich czujemy.

W tem uczuciu udzielamy Tobie, księże Kardynale, Twoim uczynionym kolegom, duchowieństwu irlandzkiemu, wszystkim tu obecnym, ich rodzinom i wszystkim katolikom irlandzkim z głębi serca apostołskiego błogosławieństwa".

### Wiadomości Krajowe.

Dzień wykonania wyroku na nikczemnym mordercy prezdynta Garfielda już niedaleko. To też Guiteau, silną te raz otoczony strażą, upadł zupełnie na dachu, trawi bezsenne noce i przeklina czyn swój. Niedawno kazał do siebie przywołać jakiegoś kapłana, aby go tenże pocieszył i z nim wspólnie odprawiał modlitwy. Adwokat Guiteau'a, Chas. H. Reed, pomimo usilnych starań, nie dotąd na korzyść swego klienta uczynił nic potrafił. Stara się on wprawdzie podnieść nowy proces w losowym sądzie obwodowym Columbia, lecz wszystkie jego usiłowania prawdopodobnie żadnego nie odniosą rezultatu.

Trescott i Walker Blaine, wystąpił przez rząd do Chili i Peru, po próżnej podróży przybyłi napowrót do Washingtonu i w tym tygodniu złożą sprawozdanie z swych czynności.

Zwiłki byłego prezdynta Tomasza Jeffersona będą wkrótce przewiezione do Washingtonu i na ementażu w Greenwood złożone.

W partyi republikańskiej w Pensylwanii, pomiędzy stronnikami Camerona i temperencierami, toczy się ciężkie zacięta walka. Obie strony stawiają swych kandydatów na urząd i starają się ich przeprowadzić.

W Dakocie przeznaczono 9 milionów akrow urodzajnej ziemi z dawniejszych rezerwy Indian na osiedlenie się białych.

Z Chihuahua donoszą do Santa Fe, że generał Fuero, dowodzący wojskiem meksykańskim, zniósł w dniu 25 maja rano w bliskości Santiago bandę Apacheów z ich naczelnym dowódcą. Dzieńgiu czerwonoskórców dostało się do niewoli; prócz tego zabrano im 50 sztuk bydła i wszystkie zapasy żywności. Meksykanie stracili w bitwie jednego oficera i 8 żołnierzy. Przez te bitwy z amerykańskimi i meksykańskimi wojskami czerwonoskórzy tak zniszczeni i zdemoralizowani zostali, że nie tak prędko znów na rabunki rzucac się będą.

Pożary i w tym tygodniu straszne poczyniły szkody, mianowicie w Quebec, Portland, New Orleans, Troy, Wheeling, W. V., Putnam, Conn., w Kalifornii, w Emporia, Kans., Wilkesbarre, Pa., itd. Straty w tych miejscowościach wyniosą od 50,000 do 200,000 dol.

W ubiegły czwartek wieczorem zatrzymało stu strajkerów, którzy za przetrzali pracy w "Joliet Steel Co.", po ciągu pasażerów w bliskości Brighton na Chicago, Alton i St. Louis kolei żelaznej. W wagonach, oprócz zwykłych pasażerów, znajdowali się robotnicy, którzy mieli podjąć pracę w miejsc oich strajkerów. Rozpoczęła się więc bitka na pistolety i kamienie, skończyła się jednak niedugim rozpadzeniem strajkujących. Z pasażerów

został ranny niebezpiecznie strzałem z pistoletu sędzia Pillsbury.

— W Topeca zostało 10ciu Indian naturalizowanych na obywateli Stanów Zjednoczonych.

— W ostatnich siedmiu dniach zaszło w całym kraju 135 bankructw.

— W powiecie Clare w Michigan zapaliły się żmów lasy.

— Nad rzeką Washita, w okręgu indyjskim, zabił piorun w czasie jazdy meksykańina Fernando z dwoma końmi. Piorun uderzył go w głowę i zrobił w niej dziurę wielkości jednego dolara.

### Z Now Yorku odbieramy następujące pismo:

Z radością serca i my też raz możemy pocieszać doniesie nowinę. Za staraniem naszego proboszcza W. ks. W. Grabowskiego i z pomocą kilku WW. księży polskich, odbyła się w końcu Maja misya w parafii polskiej w New Yorku. Czcigodni kapłani zaopatrzyli nas w potrzeby duchowne, nakarmili ŚŚ. Sakramentami i słowem Bożem. O, jakąż radość i ukontentowanie sprawili nam ich św. słowa! Dajże Bóg, aby nigdy w sercach naszych się nie zatary.

Za te trudy około zbawienia dusz naszych składamy tym WW. księgom i naszymu, kochanemu proboszczowi serdeczne podziękowanie. Aby Bóg wynagrodził im ich pracę, użyłszy zdrowia i siły do spełniania tak wzniosłego posłannictwa.

Parafianie.

### Polskie sklady handlowe.

W ostatnich kilka latach powstało i powstaje ciągle w głównej siedzibie osadach polskich w Ameryce dużo polskich handli i przedsiębiorstw. W Chicago mamy już nie tylko "Groceries" ale kilka magazynów krawieckich, kilka fabryk i składów mebli i wiele innych. Wzrost polskich przedsiębiorstw handlowych i podnoszenie się takowych na obczyźnie, cieszyć naprawdę musi każdego Polaka, gdyż przez to cała emigracya zyskuje na znaczeniu i powadze u Amerykanów. Ruch ten na polu handlowym zwraca już uwagę prasy amerykańskiej, która z uznaniem i pochwałą o niem się wyraża. "The Gazette and Free Press" wychodząca w Elmira N. Y., mówi o przemysle w mieście Waverly, N. Y., pisze także z pochwałą o naszym rodaku p. W. L. Betowski, który w temże mieście założył w r. 1865 magazyn krawiecki pod firmą Smith & Betowski, a obecnie sam go prowadzi. - Piękne gatunki zagranicznego i krajowego towaru - pisze też gazeta - są w tym magazynie wyborniejsze, niż gdziekolwiek, a biegłość w doskonałym odrobinie ubioru, wyrobitym reputacyą, z której p. B. dumny być może. W pracowni jego dziesiątę wprawnych rąk jest zatrudnionych, a przykrawanie pod wyłączeniem jego zostaje kierownictwem. P. Betowski zaczął swoją karierę jako przykrawacz, a dzisiaj kieruje całym przemysłem krawieckim w Waverly.

Dnia 2go Lipca br. czyli w 5 niedzielę po Zielonych Świątkach odbędzie się poświęcenie kamienia węgielnego pod kościół św. Wojciecha na południowej stronie Chicago. Ceremonia rozpocznie się o 3ej godzinie po południu. J. W. Arcybiskup w asystencji licznego duchowieństwa dopełni obrzędki poświęcenia. Wszystkie towarzystwa katolickie tak polskie jako też i innych narodowości zaproszone są na tę uroczystość.

### ZAPROSZENIE.

Dnia 2 Lipca br. czyli w 5 niedzielę po Zielonych Świątkach o 3 godz. po południu w parafii św. Wojciecha mamy zamiar poświęcić kamień węgielny pod kościół św. Wojciecha, na którą uroczystość zapraszamy serdecznie Pana Prezydenta, by raczył przybyć wraz z Szanownym Towarzystwem N. N. dla asystowania tej wielkiej ceremonii.

W celu porozumienia się co do porządku w wyznaczonym czasie zapraszamy Szanownego Prezydenta wraz z pierwszym Marszałkiem na naradę do plebanii św. Wojciecha narożnik Paulina i 17tej ulicy w niedzielę dnia 4go Czerwca o 6ej godzinie po południu.

Ks. A. SNIŃSKI, proboszcz św. Wojciecha.



KANOSSA.

POWIEŚĆ HISTORYCZNA

Z CZASÓW GRZEGORZA VII.

Przełożył: X. J. Echaust. (Ciąg dalszy).

Zaledwo Siegfried odszedł, zjawili się arcybiskup Sigifried z Moguncji i biskup Hausmann ze Spiry. Obydwaj byli pod kłatwą; gdyż i oni należeli do onych dwudziestu osmiu prałatów, którzy na synodzie w Wormacyi ulegli nęgałom i groźbie króla i przeciw Grzegorzowi się oświadczyli.

"Czy prawda, cośmy słyszeli?" pytał Sigifried, po krótkim pozdrowieniu. Papież nie oszczędził króla od tronu. Owszem pragnie, aby się nawrócił i spokojnie dieżył koronę?"

"Tak jest, o czcigodny bracie!" odrzekł Udo. "Z pisma papieżkiego dobrać wieje. Papież nie zwolnił naroda od przysięgi na wierność, nigdy nie wzbronił Henrykowi rządów. Legaci jak najstanowczo oświadczyli, że pisma rozszerzone tak skwapliwie są czystym wymysłem."

"Bogu dzięki!" mówił Hausmann. "Ktoby się tego spodziewał?" odezwał się znowu Sigifried z zdziwieniem. "Henryk przeciw papieżowi występował w najwyższym stopniu nieprzyjacielem, podstępnie, obłudnie, ba nawet na życie jego godził. Papież z taką łagodnością staje naprzeciw śmiertelnemu nieprzyjacielowi."

"Ojciec św. zdaje się słowa Pisma św. stosować do Henryka; "gromadzić wiegie żarzące na głowy nieprzyjaciół waszych" odrzekł Udo. "Ja zaś wątpię, czy Henryk uważa za tych wiegie, czy potrafi ocenić wspaniałomyślność Grzegorza VII."

"Papież nasz jest rzeczywiście wielkim, świętym mężem!" mówił arcybiskup Moguncji. "Dokądże Grzegorz zmierza? Bóg odczuwa Henrykowi musi uchylić na zadosygnuczenie za nieprawości bez granic. Grzegorz nawet nie utrzyma korony na głowie jego."

"Przedewszystkiem usiłując papież króla naprawić," odpowiedział Udo. "Pogromionemu w występach księcia Salickiego nie podaje papież ręki do zgody. Pierwszym warunkiem, jaki stawia, jest nawrócenie się Henryka na drogę cnoty, obietnica uroczyście, że sprawiedliwie będzie rządził. Papież chce także bronić jedności państwa. Widzi on przepaść, otwierającą się pod nogami naszymi. Rudolf Szwabski i do ostrożności doprowadzić Sasi mają zamiary daleko sięgające. Zadać znaczenia z tronu Henryka i wybrania nowego króla. Przez to zaś rozdzielenie w państwie nastąpi niechybnie; bo dom salicki bogaty i potężny. Sprzymierzeńcy mu nie zabrakną. Wielbny tedy Boga, który Ojcu św. daje mądrości ku poznaniu przyczyn i następstw spraw tak ważnych, i ku odwróceniu najniebezpieczniejszego od państwa. Rzecz jasna, że zbawcza droga tylko wtedy mozliwa, jeżeli Henryk przyzna do swoich nieprawości, gdy zadosygnie do swojej zbrodni, i gdy da zadośćuczynienie, iż po chrześcijańsku rządzić będzie."

"Pomóżcie nam wreszcie wyszperać się dłużej naprawę. Rozbierano po szczegółach, ale nie poeszło do dna, nie dotarło do źródła Henryka do poddania się uchwałom sejmu i do usłuchania ojcowskich namiętności papieża."

"Zajmujemy bardzo," mówił arcybiskup Moguncji, powstając już, aby się pożegnać, "że da kłatwę, na nas spoczywającej nie możemy brać udziału w naradach, na które weszliśmy osiem dni temu."

"Jutro otworzy nam zagniewany książe, ciężko obrażona matka nasza, racjonalna swojej," rzekł Udo poważnie. "Za służbyśmy na to, co znosimy, bośmy zgęzyszyli przeciw Ojcu św."

Biskup ze Spiry mimowolnie pogłaskał piękne długie włosy, zdołbił go wbręb przepisom księcia, a która pasła miaty pod nozycami, gdyż capita tones, ostrzyżone włosy — były koniecznym znamięm publicznie pokutujących."

"Czy i wy weźmiecie udział w procesy pokutników?" zapytał arcybiskupa trewskiego. "Papież przeciw złądził z was kłatwę."

"Warunkowo — odpowiedział Udo. — Dalej zgorszenie w ojczyźnie, mój bracie, mówił Papież, przeto słuszna, że publiczna pokuta publicznie zgorszenie naprawi. Dla uspokojenia mej duszy stągnę jutro w szeregu pokutujących."

Nazajutrz płynął lud gromadnie do Tribuny, aby być obecnym procesy pokutników. Pięćdziesiąt, procesy i pokutnicy — uroczystości religijne mają zawsze dla ludu wiewnego urok znamienny. Procesy pokutników publicznych i uczestnictwo w nich stawiano na równi z pielgrzymkami do miejsc świętych — i z tym. Co w tem publicznym zadosygnuczeniu do wypełnienia bezprawia i zbrodni było etas moralna, zbawienne wpływy, a na obywateli. Każda zbrodnia była nietykko grzechem w obliczu Najwyższego, ale zarazem ciężkim przewinięciem przeciw moralnej porządkowi. Przeto procesy pokutników były wola Boga i naprawiali podawali się w zła Bogu i naprawiali zasnęci przez nich porządek społeczny. Słowa zbawicieli, "Biała świąta dla zgorszenia" odwracano niejako od siebie i zamieniano zastępną kłatwę na błogostawieństwo miłosierdnego Boga."

A ponieważ religijny duch czasu miał wartość skrupy za popelnienie bezprawia, jakoli też miał ocenić i uszanować człowieka narzucającego się szczerze, dla tego procesy pokutne nikomu z pokutujących nie przysposybiły. Były one raczej ceną, dowodem zmiany stanu grzesznego człowieka na nowego i Bogu się podobającego.

stwo udzielane przy takiej uroczystości. Także i przypatrujący się na ulicy i okien przyglądający domów z nabożeństwem odmawiali modlitwy i śpiewali pieśni przez pokutujących odprawiane. Pierwsi w procesy wchodzić właśnie na wschody, do kruchy kościoła prowadzące. Posadzka kruchy i ściany wyłożone były czarnym suknem. Nawa kościoła była zamknięta na znak, że wyklęci wykluczeni są ze społeczeństwa kościelnego. Arcybiskupi, biskupi i opaci stali dwoma rzędami przed bramą. Za nimi reszta pokutujących. Chór śpiewających zakonników ustawili się także w krucho. Większa część młodych wojowników przed kruchą stanąć musiała, bo miejsca nie było. Zaledwie zakonnicy zaintonowali do głębi wznoszący psalm Miserere, rzucili się pokutnicy w formie kryzą twarzą na ziemię. Dwóch kapłanów w czarnych ornatach, z długą różgą w rękę, przechodziło pomiędzy leżącymi i każdego z nich uderzał przy plecach. Wnieśliśmy jest czas, gdzie wielcy i potężni publicznie okazują za nieprawości swoje, nie czas, gdzie do skrupy nie pozostawia się wiado, owszem przywilej zdaje się mieć do skrzyżowania wszelkiego moralnego porządku. Pokutnicy powstałi. U wszystkich widać było żal szczerzy i skrupę serca. Sigifried mogłoby płakał nawet. W tem otworzyła się brama. W bramie postawiono tron mały; ku niemu zbliżał się legat papiński Altmann w stroju pontyfikalnym, przy nim dwóch dyakonów, przybranych w białym. Za nimi postępowali arcybiskupi, biskupi, księża i hrabiowie w świetnych ubiorach; bo przyjmowanie żalujących pokutników na łono kościoła uważano za wielką, radośną uroczystość. Gdy legat zasiadł na tronie, wszyscy padli na kolana. Dyakon odśpiewał z rytmu kilka wierszy, prałaci i świecy odpowiadali. Pozem przemówił legat podniesionym głosem:

"Jako Paweł św. wyklęwał niegodnych ze społeczeństwa kościelnego, odcinając zgnięte członki od żywego ciała naszej św. matki, kościoła, tak czyż nie zwielonolony namiestnik Chrystusa Pana, Papież Grzegorz, siódmy tego imienia, wyklęczył was ze społeczeństwa żywych, ponieważ że uczyliście zawiadywać do królestwa umarłych. Atoli Bóg nie chce śmierci grzesznika, ale aby się nawrócił i żył. Gdy zaś i wy okazujecie skrupę, żałujecie za swe nieprawości i przez tę pokutną procesję czynicie na nie zadosyć, matka nasza najdroższa przyjmuje was z otwartą ręką. Lecz za nim użyjcie udzielenie sobie od Stołpy Apostolskiej władzy, pytam was się przed wszystkimi dziećmi Bogiem: Czy wierzycie i przyznajecie, iż papież Grzegorz siódmy wstąpił właśnie i wedle kanonicznych ustaw na stołeczną Piotra św.?"

"Wierzymy i przyznajemy!" odpowiedzieli pokutnicy. "Czy żałujecie i wyrzekacie się popełnionej zbrodni, która na was sprowadziła karę kościelną?"

"Żałujemy i wyrzekamy się!" "Czy przyrzekacie, iż od tąd życiem poźnym i cnotą przywrócicie będniecie ludowi i w ten sposób naprawicie choście dane zgorszenie?"

Legat powstał i obiedwie ręce wyciągnął nad kłęczącymi. "Na mocy udzielonej mi przez Ojca św. władzy" mówił uroczystość, "zdejmuje z was kłatwę, zwalnia od wszelkiego cenzur, przyjmując was do społeczeństwa wiernych, abyscie uczestniczyli mogli w błogostawieństwach, modlitwach ofiarach kościoła, w Imię Ojca i Syna i Ducha św."

"Bogu dzięki!" odpowiedzieli z ulniei i z kłatwą, powstając. W tej chwili zabrzmiły trąby, organy odezwały się, solenne Te Deum z tysiąca piersi wzniosło się ku niebu. Wszyscy weszli do kościoła; msza św. się zaczęła. Po nabożeństwie wrócili wszyscy w procesji do klasztoru, gdzie pokutnicy złożyli suknie pokutne i do wspólnej zasiadki uszy, przy której arcybiskupi z Moguncji i Trewiru posługiwali. Radosć malowała się na obliczach wszystkich, bo czuli, że wielki ciężar zdjęty był z ich duszy.

Papież a król. Księżęta zesłali się w kościele klasztornym, aby wyrok wydać na króla i podeprzeć chwiejnie się filary państwa. Biskup Bucco w zupełnej ukazał się zbroi, bo przed nim leżały potężne felibry, oprawne mocno w skórę z miedzianymi klamrami. Widać było, że Sasi powzięli energiczny plan wystąpienia przeciw znieprawionemu tyranowi, gdyż zaledwo otworzono sesyę, wszyscy księżęta sassy zwrócili się na księcia Magnusa. Mąż ten wiele cierpił dla ojczyzny. Król trzymał go długie lata w ciężkim więzieniu. Magnus powstał:

"Jestelin zrozumiał myśl papieżkiego pisma do wysokiego sejmu, — zaczął to Ojciec św. żyć sobie tylko, aby Henryk oddał złych doradców, aby z kościołem nie postępował, jakoby z służebną swią, a potem ma spokojnie dzierzyć berło w niemieckim państwie. Od powiada to ojcowiejskiej dobroci najwyszszego pastera w Rzymie, ale bynajmniej szkodliwym mocno stosunkom niemieckiego państwa. Człowiek tak pełen zbrodni, kłamstwa, krzywozmysłowości i okrucieństwa jak Henryk, nie może i nie powinien dłużej nosić korony. Nędznik ten nie zdolny, ani też nie chce zagaić niezłoczonych ran, które sam i radcy jego państwa zadali. Ludzi się także Ojciec św. jeżeli przypuszczają, że Henryk czwartego żądał będzie za postępek swoje i do cnoty wróci. Nikt nie doznał się jeszcze, aby wilk staj się jagnięciem, a sep gołębim. Niechby papież zapytał Sasów i wszystkich, którzy ku swemu nieszczęściu bliżej Henryka poznali, czy ten wilk, ten sep zdoła od rzetelnego na wrócenia się. Niechaj idzie do Saksonii, — mówił głośniej — niech się przystucha i krzypaty, jak tam Henryk postępował z królami i ludźmi, z możnymi i ubogimi, z duchownymi i świeckimi. Nałożył nam jarzmo najokropniejszej niewoli. A gdy Sasi, do rozpacz przywidzeni, za broń chwycili, wprowadził wszystko wojsko państwa do Saksonii i w puszczę ją zamienił. Pytam tedy: czy tak postępuje król chrześcijański? Nie, — tak postępuje tyran bez czoł i sumienia!"

"Tak jest, tyran tak postępuje!" odezwały się wiele głosów. "Idzie do Saksonii!" mówił Magnus dalej, "pytajcie mężów o zony, ojców i matki o córki, — pytajcie, co król i słuźalcy jego czynili w zamkach warownych z żonami i dziećmi! Żadna kobieta nie pewna przed zwierzęcą lubieżnością tych łotrów. Hańba, wstyd wnoszą w najczystsze rodziny, bo wedle zdania Henryka są Sasi podymi niewolnikami. Przeto z najczystszymi rodzinami postępowal jakoby z niewolnikami. Czołowiek ten nie zadawała się małżeństwem; nie, — jakoby cesarzem był poganiński, trzymał sobie wielką żonę kochanią. A i tych jeszcze mu mało; gdzie zobaczył piękną kobietę, gwałtem ją porwał i hańbił. A jak pan, tak i słuźalcy jego czynili. Żalugi warownych zamków i burgrabio wie czynią podobnie jak Henryk. Zaraz za ich złości po całym rozszerza się kraj. Pytam: czy taki despotca, taki zbydecko nie potwór, jest godzien rządów nad narodem?"

"Nie, — nie! Precz z nim!" wołano zewsząd. "Do świątyni Pańskich wdziera się bez bożna ręka Henryka", mówił dalej Magnus z coraz większym uniesieniem. — "Sprzedaje biskupstwa i opactwa ludzom najniebezpieczniejszym, bo nawet zbójcom i mordercom. Najemnicy ci i słuźalcy rozszerzają zarazę złych obyczajów podziemi ludem. Cóż się stanie z narodem niemieckiego, jeżeli go w szatach zamiarze i z piekielnym wyrachowaniem od góry począwszy psują. Czyż nie ostateczny zamiar króla? Narod chce ostateczny, aby ten łatwoży ugiął go pod jarzmo tyranie. Nędznicy, przepukni synonisci, nie są pastkami strzegącymi przed chrześcijański trzód sobie powierzonych, ale wilkami czyhajcymi na ich żąbce. Pobożnych biskupów i opatów, opierających się wszystkimi siłami zgubny wpływom króla, straca Henryk ze stolic, rzuca ich do więzień lub każe zatrawiać i mordować. Jest tu w tem wysokiim zgromadzeniu wielu prałatów, którzy z doświadczenia mogą potwierdzić słowa moje. Czem rządził się Henryk czwarty? Czy może sprawiedliwość, czcąc dla religii i jej sług, czystości obyczajów? Czy daj przykład dobrym narodom? Nie, owszem przeciwnie. Ucieleśniał, bezprawie, gwałt, rozpustę, rabunek i mordy panują w państwie. Upadek grozi wszelkiemu porządkowi moralnemu. Przeto nie może podzielić zdania z Ojcem św. Głosił rację, jak mi obowiązek i sumienie każe, za zniecieniem Henryka z tronu i wybanieniu innego króla, po chrześcijańsku usposobionego, jakimby powinien wedle praw państwa i woli narodu."

Głosem oklaskami przyjęto te mowę. "Dzięki ci, bracie, wyborne słowa twoje," odezwał się Oton, "tyż przy nim się dzieje i uścisł go serdecznie. (D. c. n.)

Hołd pruski, najnowsz obraz Matejki, uważany jest za najgenialniejszą i najwspanialszą twórczość polską. Jest prawie tych samych rozmiarów, co dawniejszy obraz przedstawiający bitwę pod Grunwaldem. Znaczenie szczegółów streszcza się w krótkości. Rzecz dzieje się na rynku krakowskim, w pobliżu Sukiennic, których galeryę wypełniają różne osoby, przypatrujące się uroczystości. Akt hołdu odbywa się na wznieśnieniu, odkrytym czerwonym suknem. W połowie obrazu siedzi w krześle królewskim król Zygmunt, trzymając na swych kolanach ewangelie świętą. Przed nim kłęczą książę pruski Albrecht z chorągwią i składa przysięgę wierności królowi polskiemu. Obok króla widzimy synka jego, Augusta, w purpurowej akksamitnej sukience. Powyżej zaś umieszczono królowa Bonę z księżniczkami. W otoczeniu postrzegamy poważne postacie ówczesnych dygnitarzy, jako to: biskup Tomieki, który czyta rotę przysięgi, arcybiskup Łaski, sędziwy Eukasz Górski, Piotr Opański ochmistrz królowicza, Andrzej Tenczyński, który rozwija chorągiew królewską, Jan Bonar, Firlej, Sztydlowiecki, Przedław Lanckoroński, Kościelecki, Kmita, Ostrowski, Tarnowski itd. Na stopniach wznieśnienia u krzesła królewskiego siedzi słynny dworski trefniś Staszyc. Dalej widać mieszczan krakowskich. Niezrównana potęga rysunku, koloru i plastyki, łącznie z kompozycją, czynią dzieło to niemiernie cenne. Przypomina ono zresztą narodowi polskiemu świetną epokę.

THE BEST OF ALL LINIMENTS FOR MAN AND BEAST. For more than a third of a century the Mexican Mustang Liniment has been known to relieve all over the world as the only safe reliance for the relief of all kinds of pain. It is a medicine of the above price and praise — the best of its kind. For every form of external pain use MUSTANG LINIMENT. Mustang Liniment is without an equal. It penetrates flesh and muscle to the very bone — making the continuance of pain and inflammation impossible. Its effects upon Human Flesh and the Brute Creation are equally wonderful. The Mexican Mustang Liniment is needed by somebody in every house. Every day brings news of the agony of an awful scald or burn subdued, or rheumatic joints restored, or a valuable horse or ox saved by the healing power of this LINIMENT which speedily cures such ailments of the HUMAN FLESH as: Rheumatism, Swelling, Stiff Joints, Sprains, Contracted Muscles, Burns and Scalds, Cuts, Bruises and Swellings, Pains in the Head and Neck, Stiffness, Lameness, Old Sores, Ulcers, Frostbites, Chills, Rheumatism, Gout, Gravel, and indeed every form of external disease. It heals the BRUTE CREATION it cures: Sprains, Swellings, Stiff Joints, Pains, Bruises, Sprains, Windcolic, Foot Rot, Scum Worm, Scab, Itch, Spavin, Thrush, Ringbone, Old Sores, Horn Evid, Film upon the Sight and every other ailment of which the occupants of the Stable and Stock Yard are liable. The Mexican Mustang Liniment always cures and never disappoints; and it is, positively,

THE BEST OF ALL LINIMENTS FOR MAN OR BEAST.

WEST CHICAGO CARPET HOUSE Drugą Przesyłkę moich dobrze znanych FIRANEK! Prawdziwych Koronek, Nottingham, Antique, Guipure & Guipure d'Art — i t. d. — niedawno odebrałem — oraz rozmaite zupełnie nowych wzorów BODY BRUSSEL CARPETS sprzedają po umiarkowanej cenie. Mój jeszcze bardzo znakomity skład Dry Goods i Notions we wszystkim jest w całości albo częściowo do sprzedania; również wszelkie przedmioty, jakół, kantory, Show Cases, stoły i t. p.

A. FUERSTENBERG, 438 Milwaukee Ave. CARROLL'S Dry Goods & Carpet House 469 Milwaukee Avenue, róg Chicago Avenue.

Nowe Wiosenne Towary! Obecnie mamy wielki zapas rozmaitego zastawku towarów na wiosnę i lato, składających się z Czarnych Kaszmirowych Szaleń, Brocze, Szaleń, pojedynczych wianych Szaleń, Płaszcz, i Kapitańskie dla dam. Towary do ubioru z każdego gatunku po najprzystępniejszej cenie. Czarne Kaszmiry od 25 centów za jard i wyżej, również Kolory Kaszmiry, Elegancje, na pół wełniane, kolorowe towary po 10c. Najnowsz mody i po cenie umiarkowanej Calico Ginghams etc. Najlepszy zapas szerokiego Muslinu po 8c. yard, i 4 yard pięknego Muslinu po 4c. Wielki zapas Jedwabiu i Atlasu i rozmaitych rzeczy do garniurwania ubioru. Również Firaneke od 10c. yard i wyżej. Wstążki, Gorsety, Rękawiczki, Pocioczki podług najnowszej mody i po umiarkowanej cenie.

Mówimy po Polsku. 469 Milwaukee Ave, cor. Chicago Ave. POETS AND POETRY OF POLAND! Już wyszło z prasy i do sprzedania Dzieło wielkiego znaczenia w angielskiej i polskiej literaturze, składające się z 481 strony z 16 ilustracyami. Zawiera ono oprócz introdukcji i krótkiego poglądu na historię poezji polskiej, 600 wierszyw najświetniejszych polskich poetów z okazami ich utworów przedłożonymi na język angielski. Cena ładnie opr. w płótno \$3.50 Morocco pozłacane. . . . . \$5.00 Pieniądze można przesłać przez P. O. Orders albo Dräts. Adres: Paul Soboleski, 66 West Randolph Street CHICAGO ILL.

Muehlbauer & Behrle, KSIĘGARNIA Książki własnego nakładu — oraz — KRAJOWE I ZAGRANICZNE. — SKŁAD: — Ornamentów i Paramentów Kościelnych. 41 La Salle St. Chicago, Ill.

THE BEST OF ALL LINIMENTS FOR MAN AND BEAST. For more than a third of a century the Mexican Mustang Liniment has been known to relieve all over the world as the only safe reliance for the relief of all kinds of pain. It is a medicine of the above price and praise — the best of its kind. For every form of external pain use MUSTANG LINIMENT. Mustang Liniment is without an equal. It penetrates flesh and muscle to the very bone — making the continuance of pain and inflammation impossible. Its effects upon Human Flesh and the Brute Creation are equally wonderful. The Mexican Mustang Liniment is needed by somebody in every house. Every day brings news of the agony of an awful scald or burn subdued, or rheumatic joints restored, or a valuable horse or ox saved by the healing power of this LINIMENT which speedily cures such ailments of the HUMAN FLESH as: Rheumatism, Swelling, Stiff Joints, Sprains, Contracted Muscles, Burns and Scalds, Cuts, Bruises and Swellings, Pains in the Head and Neck, Stiffness, Lameness, Old Sores, Ulcers, Frostbites, Chills, Rheumatism, Gout, Gravel, and indeed every form of external disease. It heals the BRUTE CREATION it cures: Sprains, Swellings, Stiff Joints, Pains, Bruises, Sprains, Windcolic, Foot Rot, Scum Worm, Scab, Itch, Spavin, Thrush, Ringbone, Old Sores, Horn Evid, Film upon the Sight and every other ailment of which the occupants of the Stable and Stock Yard are liable. The Mexican Mustang Liniment always cures and never disappoints; and it is, positively,

P. Koncewicz ZEGARMISTRZ I ZŁOTNIK. Kieszonkowe i ściennie zegarki z najlepszych fabryk do nabycia po cenach umiarkowanych. Reparaty zegarków i biżuterii na sprzedaż wszystko to znajdziemy u mnie Kołacy. SKŁAD TYTONIU, PAPIEROSÓW I CYGAR, CYGARNIC, SZTABURZEK i wszelkich przyborów dla palaczy. 635 Milwaukee ave. CHICAGO. ILL.

PIOTR KIOLBASSA. NOTARIUSZ PUBLICZNY. Wyrabia wszelkie prawne papiery i dokumenty; pośredniczy przy umowach kontraktach i sprzedających i t. d. Wystawia, zapisy i hipoteki Zastępcę można w domu od w. pól do siódmej z rana i od 5ej do 7ej wieczorem. 563 NOBLE ULICY M. A. LABUY Attorney and Counsellor at Law. NOTARIUSZ PUBLICZNY w CHICAGO, ILL. Godziny ofisowe: od 1 do 4 po południu w Police Court. Cor. Madison & Union str. od 6 do 9 w swej rezycyencji — 394 Milwaukee Ave. róg Carpenter.

T. NALEPINSKI POLECA SWOJ POLSKI Beer - Saloon Dobro napej Wina i Likieru najrozmaitsze Piwo zawsze świeże i dobre cygary. 94 Division str.,

W. Slominska. 679 Milwaukee Ave. w pobliżu Noble ulicy. Polecam Szanownej Polskiej Publiczności — moją — MAGAZYN STROJÓW dla Dam, Panien i Dzieci. Korony na słabkie Rodzice Kwiaty, Mamy do ślubu i w każdym gatunku; Pióra, Wstążki, Tiule, Woalki, Koronki i wszelkie przedmioty podług OSTATNIEJ MODY Paryskiej, Londyńskiej i Nowojorskiej! Podejmuję się wszelkich obstatunków dla Bractw Kościelnych i Towarzystw — robię gotowe — Ghoragwie, Szarfy, Odznaki i Rozety, po jaknajtańszych cenach. Na nadchodzącą porę latową zapatrzyciam skład mój doborom Latowego Towaru i upraszam Szanowne Rodziczki i Rodaków, aby mnie raczyli zaszczycić zaufaniem swoim i nadać mi żądanie mojem będzie zawsze zadowolony, gdyżianie ich.

Wszystkie obstatunki wykonuję prędko i po najtańszej cenie! Rodacy! Przekonajcie się naprzód w polskim handlu, zanim pójdziecie kupować u innych. W. Slominska, 679 Milwaukee Avenue.

WIELKI MAGAZYN POLSKI Mebli, Zwierciadeł, Obrazów i Ram. Największy i najtańszy w Chicago SKŁAD POLSKI. 544 i 546 MILWAUKEE AVE. pomiędzy ulicami Cornell i Rucker. Fabryka nasza; 46 i 48 S. Canal ul. pomiędzy Washington i Madison ul.

I. P. Mikietynski & A. Sowinski. P. BINKOWSKI. ZEGARMISTRZ I ZŁOTNIK. Wykonuje reperacy zegarków i biżuterii jaknajskrośliwej. Z SKŁADEM ZEGARÓW BIZUTERYI połączony jest także HANDEL ZABAWEK DLA DZIECI HANDEL CUKROW I SKŁAD CYGAR I TYTONIU Woziki dla Dzieci. RAMY I OBRAZY — CHROMO Orz inne towary galenteryjne w najwiękzym doborze. — 357 W. HICAGO ave. 357 — w pobliżu Noble ulicy.

Charles Sokup, POLSKI SKŁAD 427 Milwaukee Ave. Chicago. POWODZENIE z r. 1878. Książki do nabożeństwa w polskim, niemieckim, angielskim, czeskim, francuskim i holenderskim języku; kielichy, monstrancje, cyboria, miszaly, lichtarze, obraz, świece, krzyże, różańce itd. są u nas tanio do nabycia. Chorągiew, ozaki i żyzkowe itp. były podług żyżzenia wykonane. Jakiegokolwiek książki polskie mogą być u nas dostawione. 28yat

WIELKI MEDAL PRYZNYNY NA CHICAGOWSKIEJ WYSTAWIE R. 1881. Mamy nowe nasle z miedzi No. 7 i 8 piece kuchne po naader przystępnej cenie. Przyjdziecie i z bacicie. Piec kuchenny No. 7 można kupić za \$9.00, a No. 8 za \$12.00. Gwarantujemy każdy piec

POLACY! Spieszcie się na grunta, które są dolinie Czerwonej Rzeki — w: — MINNESOCIE Grunt doskonały i tani, woda dobra i drzewa podostatkiem. Rządowego gruntu dośód, od kolei można dostać bardzo tanio. Wszelka korespondencya wedlug tego gruntu musi być adresowana do: Dr. Leon Warsabo, Coldwater Mich. Głównego Polskiego Agenta. 19yat

ANTONI STELLMACH, Poleca Szanownym Rodakom swój MAGAZYN KRAWIECKI zaopatrzony w wielki wybór towarów najmodniejszych ZAGRANICZNYCH I KRAJOWYCH! Zamówienia wykonują się starannie i elegancko w jak najkrótszym czasie i po jak Najprzystępniejszych Cenach. ANTONI STELLMACH, 397 MILWAUKEE AVENUE w pobliżu Carpenter St. Chicago

ANTONI STELLMACH, Poleca Szanownym Rodakom swój MAGAZYN KRAWIECKI zaopatrzony w wielki wybór towarów najmodniejszych ZAGRANICZNYCH I KRAJOWYCH! Zamówienia wykonują się starannie i elegancko w jak najkrótszym czasie i po jak Najprzystępniejszych Cenach. ANTONI STELLMACH, 397 MILWAUKEE AVENUE w pobliżu Carpenter St. Chicago

ANTONI STELLMACH, Poleca Szanownym Rodakom swój MAGAZYN KRAWIECKI zaopatrzony w wielki wybór towarów najmodniejszych ZAGRANICZNYCH I KRAJOWYCH! Zamówienia wykonują się starannie i elegancko w jak najkrótszym czasie i po jak Najprzystępniejszych Cenach. ANTONI STELLMACH, 397 MILWAUKEE AVENUE w pobliżu Carpenter St. Chicago

ANTONI STELLMACH, Poleca Szanownym Rodakom swój MAGAZYN KRAWIECKI zaopatrzony w wielki wybór towarów najmodniejszych ZAGRANICZNYCH I KRAJOWYCH! Zamówienia wykonują się starannie i elegancko w jak najkrótszym czasie i po jak Najprzystępniejszych Cenach. ANTONI STELLMACH, 397 MILWAUKEE AVENUE w pobliżu Carpenter St. Chicago

ANTONI STELLMACH, Poleca Szanownym Rodakom swój MAGAZYN KRAWIECKI zaopatrzony w wielki wybór towarów najmodniejszych ZAGRANICZNYCH I KRAJOWYCH! Zamówienia wykonują się starannie i elegancko w jak najkrótszym czasie i po jak Najprzystępniejszych Cenach. ANTONI STELLMACH, 397 MILWAUKEE AVENUE w pobliżu Carpenter St. Chicago

ANTONI STELLMACH, Poleca Szanownym Rodakom swój MAGAZYN KRAWIECKI zaopatrzony w wielki wybór towarów najmodniejszych ZAGRANICZNYCH I KRAJOWYCH! Zamówienia wykonują się starannie i elegancko w jak najkrótszym czasie i po jak Najprzystępniejszych Cenach. ANTONI STELLMACH, 397 MILWAUKEE AVENUE w pobliżu Carpenter St. Chicago

ANTONI STELLMACH, Poleca Szanownym Rodakom swój MAGAZYN KRAWIECKI zaopatrzony w wielki wybór towarów najmodniejszych ZAGRANICZNYCH I KRAJOWYCH! Zamówienia wykonują się starannie i elegancko w jak najkrótszym czasie i po jak Najprzystępniejszych Cenach. ANTONI STELLMACH, 397 MILWAUKEE AVENUE w pobliżu Carpenter St. Chicago

W. Slominska. 679 Milwaukee Ave. w pobliżu Noble ulicy. Polecam Szanownej Polskiej Publiczności — moją — MAGAZYN STROJÓW dla Dam, Panien i Dzieci. Korony na słabkie Rodzice Kwiaty, Mamy do ślubu i w każdym gatunku; Pióra, Wstążki, Tiule, Woalki, Koronki i wszelkie przedmioty podług OSTATNIEJ MODY Paryskiej, Londyńskiej i Nowojorskiej! Podejmuję się wszelkich obstatunków dla Bractw Kościelnych i Towarzystw — robię gotowe — Ghoragwie, Szarfy, Odznaki i Rozety, po jaknajtańszych cenach. Na nadchodzącą porę latową zapatrzyciam skład mój doborom Latowego Towaru i upraszam Szanowne Rodziczki i Rodaków, aby mnie raczyli zaszczycić zaufaniem swoim i nadać mi żądanie mojem będzie zawsze zadowolony, gdyżianie ich.

Wszystkie obstatunki wykonuję prędko i po najtańszej cenie! Rodacy! Przekonajcie się naprzód w polskim handlu, zanim pójdziecie kupować u innych. W. Slominska, 679 Milwaukee Avenue.

WIELKI MAGAZYN POLSKI Mebli, Zwierciadeł, Obrazów i Ram. Największy i najtańszy w Chicago SKŁAD POLSKI. 544 i 546 MILWAUKEE AVE. pomiędzy ulicami Cornell i Rucker. Fabryka nasza; 46 i 48 S. Canal ul. pomiędzy Washington i Madison ul.

I. P. Mikietynski & A. Sowinski. P. BINKOWSKI. ZEGARMISTRZ I ZŁOTNIK. Wykonuje reperacy zegarków i biżuterii jaknajskrośliwej. Z SKŁADEM ZEGARÓW BIZUTERYI połączony jest także HANDEL ZABAWEK DLA DZIECI HANDEL CUKROW I SKŁAD CYGAR I TYTONIU Woziki dla Dzieci. RAMY I OBRAZY — CHROMO Orz inne towary galenteryjne w najwiękzym doborze. — 357 W. HICAGO ave. 357 — w pobliżu Noble ulicy.

Charles Sokup, POLSKI SKŁAD 427 Milwaukee Ave. Chicago. POWODZENIE z r. 1878. Książki do nabożeństwa w polskim, niemieckim, angielskim, czeskim, francuskim i holenderskim języku; kielichy, monstrancje, cyboria, miszaly, lichtarze, obraz, świece, krzyże, różańce itd. są u nas tanio do nabycia. Chorągiew, ozaki i żyzkowe itp. były podług żyżzenia wykonane. Jakiegokolwiek książki polskie mogą być u nas dostawione. 28yat

WIELKI MEDAL PRYZNYNY NA CHICAGOWSKIEJ WYSTAWIE R. 1881. Mamy nowe nasle z miedzi No. 7 i 8 piece kuchne po naader przystępnej cenie. Przyjdziecie i z bacicie. Piec kuchenny No. 7 można kupić za \$9.00, a No. 8 za \$12.00. Gwarantujemy każdy piec

POLACY! Spieszcie się na grunta, które są dolinie Czerwonej Rzeki — w: — MINNESOCIE Grunt doskonały i tani, woda dobra i drzewa podostatkiem. Rządowego gruntu dośód, od kolei można dostać bardzo tanio. Wszelka korespondencya wedlug tego gruntu musi być adresowana do: Dr. Leon Warsabo, Coldwater Mich. Głównego Polskiego Agenta. 19yat

ANTONI STELLMACH, Poleca Szanownym Rodakom swój MAGAZYN KRAWIECKI zaopatrzony w wielki wybór towarów najmodniejszych ZAGRANICZNYCH I KRAJOWYCH! Zamówienia wykonują się starannie i elegancko w jak najkrótszym czasie i po jak Najprzystępniejszych Cenach. ANTONI STELLMACH, 397 MILWAUKEE AVENUE w pobliżu Carpenter St. Chicago

ANTONI STELLMACH, Poleca Szanownym Rodakom swój MAGAZYN KRAWIECKI zaopatrzony w wielki wybór towarów najmodniejszych ZAGRANICZNYCH I KRAJOWYCH! Zamówienia wykonują się starannie i elegancko w jak najkrótszym czasie i po jak Najprzystępniejszych Cenach. ANTONI STELLMACH, 397 MILWAUKEE AVENUE w pobliżu Carpenter St. Chicago

ANTONI STELLMACH, Poleca Szanownym Rodakom swój MAGAZYN KRAWIECKI zaopatrzony w wielki wybór towarów najmodniejszych ZAGRANICZNYCH I KRAJOWYCH! Zamówienia wykonują się starannie i elegancko w jak najkrótszym czasie i po jak Najprzystępniejszych Cenach. ANTONI STELLMACH, 397 MILWAUKEE AVENUE w pobliżu Carpenter St. Chicago

ANTONI STELLMACH, Poleca Szanownym Rodakom swój MAGAZYN KRAWIECKI zaopatrzony w wielki wybór towarów najmodniejszych ZAGRANICZNYCH I KRAJOWYCH! Zamówienia wykonują się starannie i elegancko w jak najkrótszym czasie i po jak Najprzystępniejszych Cenach. ANTONI STELLMACH, 397 MILWAUKEE AVENUE w pobliżu Carpenter St. Chicago

ANTONI STELLMACH, Poleca Szanownym Rodakom swój MAGAZYN KRAWIECKI zaopatrzony w wielki wybór towarów najmodniejszych ZAGRANICZNYCH I KRAJOWYCH! Zamówienia wykonują się starannie i elegancko w jak najkrótszym czasie i po jak Najprzystępniejszych Cenach. ANTONI STELLMACH, 397 MILWAUKEE AVENUE w pobliżu Carpenter St. Chicago

ANTONI STELLMACH, Poleca Szanownym Rodakom swój MAGAZYN KRAWIECKI zaopatrzony w wielki wybór towarów najmodniejszych ZAGRANICZNYCH I KRAJOWYCH! Zamówienia wykonują się starannie i elegancko w jak najkrótszym czasie i po jak Najprzystępniejszych Cenach. ANTONI STELLMACH, 397 MILWAUKEE AVENUE w pobliżu Carpenter St. Chicago

Z Litwy.

Od pewnego czasu polakożerze pisma rosyjskie rozpływają się do rąk polskim na Litwie i starają się pobudzić rząd do nowego przesładowania Polaków.

W miarę jak Niemcy cisną na Północ, tak Polacy jakoby karaluchy, posypane perskim proszkiem, rozkładają się po ziemi moskiewskiej.

Wierzę, że Polacy tracą powoli grunt na zachodniej swej granicy pod wpływem systematycznego przybicia Niemców.

Coż więc pozostaje nam uczynić? Szkoła polityków, do której należy p. Kojalowiec, radzi użyć "trującego proszku."

Wierzę, że Polacy tracą powoli grunt na zachodniej swej granicy pod wpływem systematycznego przybicia Niemców.

Wierzę, że Polacy tracą powoli grunt na zachodniej swej granicy pod wpływem systematycznego przybicia Niemców.

Wierzę, że Polacy tracą powoli grunt na zachodniej swej granicy pod wpływem systematycznego przybicia Niemców.

Wierzę, że Polacy tracą powoli grunt na zachodniej swej granicy pod wpływem systematycznego przybicia Niemców.

Wierzę, że Polacy tracą powoli grunt na zachodniej swej granicy pod wpływem systematycznego przybicia Niemców.

Wierzę, że Polacy tracą powoli grunt na zachodniej swej granicy pod wpływem systematycznego przybicia Niemców.

Wierzę, że Polacy tracą powoli grunt na zachodniej swej granicy pod wpływem systematycznego przybicia Niemców.

Wierzę, że Polacy tracą powoli grunt na zachodniej swej granicy pod wpływem systematycznego przybicia Niemców.

Wierzę, że Polacy tracą powoli grunt na zachodniej swej granicy pod wpływem systematycznego przybicia Niemców.

Wierzę, że Polacy tracą powoli grunt na zachodniej swej granicy pod wpływem systematycznego przybicia Niemców.

Wierzę, że Polacy tracą powoli grunt na zachodniej swej granicy pod wpływem systematycznego przybicia Niemców.

Wierzę, że Polacy tracą powoli grunt na zachodniej swej granicy pod wpływem systematycznego przybicia Niemców.

Wierzę, że Polacy tracą powoli grunt na zachodniej swej granicy pod wpływem systematycznego przybicia Niemców.

Wierzę, że Polacy tracą powoli grunt na zachodniej swej granicy pod wpływem systematycznego przybicia Niemców.

Zastępuje jeszcze na zaznaczeniu następująca uwaga Gólosa: "Prawda, że Polacy tracą powoli grunt na zachodniej swej granicy pod wpływem systematycznego przybicia Niemców."

Coż więc pozostaje nam uczynić? Szkoła polityków, do której należy p. Kojalowiec, radzi użyć "trującego proszku."

Wierzę, że Polacy tracą powoli grunt na zachodniej swej granicy pod wpływem systematycznego przybicia Niemców.

Wierzę, że Polacy tracą powoli grunt na zachodniej swej granicy pod wpływem systematycznego przybicia Niemców.

Wierzę, że Polacy tracą powoli grunt na zachodniej swej granicy pod wpływem systematycznego przybicia Niemców.

Wierzę, że Polacy tracą powoli grunt na zachodniej swej granicy pod wpływem systematycznego przybicia Niemców.

Wierzę, że Polacy tracą powoli grunt na zachodniej swej granicy pod wpływem systematycznego przybicia Niemców.

Wierzę, że Polacy tracą powoli grunt na zachodniej swej granicy pod wpływem systematycznego przybicia Niemców.

Wierzę, że Polacy tracą powoli grunt na zachodniej swej granicy pod wpływem systematycznego przybicia Niemców.

Wierzę, że Polacy tracą powoli grunt na zachodniej swej granicy pod wpływem systematycznego przybicia Niemców.

Wierzę, że Polacy tracą powoli grunt na zachodniej swej granicy pod wpływem systematycznego przybicia Niemców.

Wierzę, że Polacy tracą powoli grunt na zachodniej swej granicy pod wpływem systematycznego przybicia Niemców.

Wierzę, że Polacy tracą powoli grunt na zachodniej swej granicy pod wpływem systematycznego przybicia Niemców.

Wierzę, że Polacy tracą powoli grunt na zachodniej swej granicy pod wpływem systematycznego przybicia Niemców.

Wierzę, że Polacy tracą powoli grunt na zachodniej swej granicy pod wpływem systematycznego przybicia Niemców.

Wierzę, że Polacy tracą powoli grunt na zachodniej swej granicy pod wpływem systematycznego przybicia Niemców.

Wierzę, że Polacy tracą powoli grunt na zachodniej swej granicy pod wpływem systematycznego przybicia Niemców.

Wierzę, że Polacy tracą powoli grunt na zachodniej swej granicy pod wpływem systematycznego przybicia Niemców.

500 FARM. Nikodem T. Tanski, Sędzia Pokoju i Notaryusz. WSouth Bend, Indiana.

20.000 Akrow Roli. w Townships: 24, 25 i 26. Ranges: 17, 17 i 19 w powiatach SHAWANO, OUTAGAMIE i BROWN w WISCONSINIE.

MENDELSSOHN PIANO Co's. \$850 Square Grand Piano for only \$245.

T. M. Helinski, 62 East Chicago Avenue, CHICAGO, ILLINOIS.

USZY DLA MILIONA! Foo Choo's Balsam z rekinowego oleju.

CO GLUCHY MOWI! Olej żółty dla wzmocnienia słuchu.

MEYER MUSIC PO-1-3 ceny. Katalogi 3.000 wybranych sztuk posyłamy za odebraniem 30 centów.

Jul. Bauer & Co. 182--184 WABASH AVENUE, FABRYKA Koncertowych i Salonowych Fortepianów.

"Bauera Gabinetowe Grand'sy" są najnowszym i najdoskonalszym wynalazkiem w budownictwie fortepianów.

JULIUS BAUER and CO. 182--184 WABASH AVENUE, CHICAGO.

Karty Okrętowe. ANTHONY M. CONUS, 712 Cratit Ave. Detroit, Mich.

Karty Okrętowe. ANTHONY M. CONUS, 712 Cratit Ave. Detroit, Mich.

Karty Okrętowe. ANTHONY M. CONUS, 712 Cratit Ave. Detroit, Mich.

Karty Okrętowe. ANTHONY M. CONUS, 712 Cratit Ave. Detroit, Mich.

Karty Okrętowe. ANTHONY M. CONUS, 712 Cratit Ave. Detroit, Mich.

Karty Okrętowe. ANTHONY M. CONUS, 712 Cratit Ave. Detroit, Mich.

Karty Okrętowe. ANTHONY M. CONUS, 712 Cratit Ave. Detroit, Mich.

Karty Okrętowe. ANTHONY M. CONUS, 712 Cratit Ave. Detroit, Mich.

Karty Okrętowe. ANTHONY M. CONUS, 712 Cratit Ave. Detroit, Mich.

Karty Okrętowe. ANTHONY M. CONUS, 712 Cratit Ave. Detroit, Mich.

Karty Okrętowe. ANTHONY M. CONUS, 712 Cratit Ave. Detroit, Mich.

Karty Okrętowe. ANTHONY M. CONUS, 712 Cratit Ave. Detroit, Mich.

Karty Okrętowe. ANTHONY M. CONUS, 712 Cratit Ave. Detroit, Mich.

Karty Okrętowe. ANTHONY M. CONUS, 712 Cratit Ave. Detroit, Mich.

Karty Okrętowe. ANTHONY M. CONUS, 712 Cratit Ave. Detroit, Mich.

Karty Okrętowe. ANTHONY M. CONUS, 712 Cratit Ave. Detroit, Mich.

Karty Okrętowe. ANTHONY M. CONUS, 712 Cratit Ave. Detroit, Mich.

Karty Okrętowe. ANTHONY M. CONUS, 712 Cratit Ave. Detroit, Mich.

Karty Okrętowe. ANTHONY M. CONUS, 712 Cratit Ave. Detroit, Mich.

KTÓ MOŻE PRZECIWIW TEMU PROTESTOWAĆ? NASZA FIRMA PRZEZ WSZYSTKIE KLASY CHICAGOWSKIE UZNANA JEST JAKO: NAJWIĘKSZY SKŁAD GARDEROBY W MIEŚCIE.

HALSTED STREET CLOTHING HOUSE. 733, 735 i 737 S. Halsted Street, CHICAGO.

Karty Okrętowe. ANTHONY M. CONUS, 712 Cratit Ave. Detroit, Mich.

Karty Okrętowe. ANTHONY M. CONUS, 712 Cratit Ave. Detroit, Mich.

Karty Okrętowe. ANTHONY M. CONUS, 712 Cratit Ave. Detroit, Mich.

Karty Okrętowe. ANTHONY M. CONUS, 712 Cratit Ave. Detroit, Mich.

Karty Okrętowe. ANTHONY M. CONUS, 712 Cratit Ave. Detroit, Mich.

Karty Okrętowe. ANTHONY M. CONUS, 712 Cratit Ave. Detroit, Mich.

Karty Okrętowe. ANTHONY M. CONUS, 712 Cratit Ave. Detroit, Mich.

Karty Okrętowe. ANTHONY M. CONUS, 712 Cratit Ave. Detroit, Mich.

Karty Okrętowe. ANTHONY M. CONUS, 712 Cratit Ave. Detroit, Mich.

Karty Okrętowe. ANTHONY M. CONUS, 712 Cratit Ave. Detroit, Mich.

KATARZYNA KUNKEL. (z rodziny Sowów), pozostawiający w nieutulonym żalu czworo dzieci.

Kapela polska w Bay City, Mich. potrzebując trzech muzykantów.

Czytelnia polska w New Yorku. Towarzystwo Polskie imienia J. I. Kraszewskiego ogłasza, że Czytelnia Polska przy ulicy Suffolk Nr. 9 otwarta.

Poszukiwane. A. Kwiatkowski poszukuje swego szwagra Michała Fenlzo, który przed trzema laty mieszkał w Utice, N. Y.

Paraża Polska w Blossburgu potrzebuje organisty i zarazem nauczyciela.

LISTY POLSKIE NA POCZTIE w Chicago. ZALEGŁE Z UBIEGŁEGO TYGODNIA.

POKWITOWANIA. Następujący pp. Abonenci zapłaciłi za GAZETĘ KATOLICKĄ.

ANTONI KADOW, Polaco, szanownym Rokadom swój MAGAZYN KRAWIECKI.

ZAGRANICZNYCH I KRAJOWYCH! Zamówienia wykonują się starannie i elegancko.

ANTONI KADOW. 171 W. Madison st. Chicago.

KAROLEWSKA-NIEDERLANDZKA LINIA PAROWCÓW. AMSTERDAM I NEW-YORK.

KAROLEWSKA-NIEDERLANDZKA LINIA PAROWCÓW. AMSTERDAM I NEW-YORK.

KAROLEWSKA-NIEDERLANDZKA LINIA PAROWCÓW. AMSTERDAM I NEW-YORK.

KAROLEWSKA-NIEDERLANDZKA LINIA PAROWCÓW. AMSTERDAM I NEW-YORK.

KAROLEWSKA-NIEDERLANDZKA LINIA PAROWCÓW. AMSTERDAM I NEW-YORK.

KAROLEWSKA-NIEDERLANDZKA LINIA PAROWCÓW. AMSTERDAM I NEW-YORK.

KAROLEWSKA-NIEDERLANDZKA LINIA PAROWCÓW. AMSTERDAM I NEW-YORK.

KAROLEWSKA-NIEDERLANDZKA LINIA PAROWCÓW. AMSTERDAM I NEW-YORK.

KAROLEWSKA-NIEDERLANDZKA LINIA PAROWCÓW. AMSTERDAM I NEW-YORK.

KAROLEWSKA-NIEDERLANDZKA LINIA PAROWCÓW. AMSTERDAM I NEW-YORK.